

REPUBLIKA SLOVENIJA / REPUBLIC OF SLOVENIA  
 MINISTRSTVO ZA KMETIJSTVO, GOZDARSTVO IN PREHRANO /  
 MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FOOD  
 Uprava Republike Slovenije za varno hrano, veterinarstvo in varstvo rastlin /  
 The Administration of the Republic of Slovenia for Food Safety,  
 Veterinary Sector and Plant Protection

**VZOREC/SAMPLE**

**VS-40/ 362/4 Libanon**

Ime in naslov pošiljatelja: Name and address of consignor:	Certifikat številka: Certificate No: .....  <p style="text-align: center;"><b>Zdravstveno spričevalo za izvoz klavnih govedi v LIBANON</b>  <b>Health Certificate to export cattle for slaughter to LIBANON</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Država izvoznica: Republika Slovenija</b>  <b>Exporting country: Republic of Slovenia</b></p>		
Ime in naslov prejemnika živali: Name and address of consignee:	Lokalni pristojni organ v državi izvoznici: Local competent authority in the country of origin:		
Podatki o prevoznem sredstvu: Identification of means of transportation:	Kraj natovarjanja: Place of loading:  Namembna država in kraj: Country and place of destination:		
Identifikacijske številke / glej seznam živali: Identification No. / see consignment list:			
Pasma / Breed	Starost / Age	Spol / Sex	Vakcinacija (če je ustrezno): ime in serijska št. vakcine / Vaccination (if any): name, serial no. of vaccine  do 48 mesecev /                      biki / till 48 months                      bulls
Podpisani uradni veterinar potrjujem, da zgoraj opisane živali izpolnjujejo zahteve opisane v potrdilu o zdravstvenem stanju živali tega dokumenta. / I the undersigned, official veterinarian, certify that the animals described above meets all the requirements mentioned in the sanitary attestation attached to this document.   Kraj: / Place: ..... Datum: / Date: .....  Podpis in osebna stampiljka uradnega veterinarja: / Signature and personal stamp of the official veterinarian:  .....  Uradni žig: / Official stamp:  .....			

## POTRDILO O ZDRAVJU / ANIMAL HEALTH ATTESTATION

### I Država porekla: / Country of origin:

REPUBLIKA SLOVENIJA / REPUBLIC OF SLOVENIA

- 1 Država izvoznica ima vpeljan sistem za registracijo in identifikacijo govedi (SIR), ki omogoča nadzor registracije, identifikacije in premikov govedi od rojstva do smrti s sistemom sledenja nazaj do izvorne črede. / **The country of origin has put in place a Cattle Tracing System (CTS) for identification of all cattle, their registration and their movements from birth to death, allowing to trace back the dam and the herd of origin.**
- 2 Država/regija izvora živali je prosta slinavke in parkljevke brez cepljenja v skladu z definicijo OIE. / **The region of origin inside the exporting country is free from foot and mouth disease without vaccination in accordance with OIE definition.**
- 3 **V zvezi z Bovino Spongiformno Encefalopatijo (BSE): / With regard to Bovine Spongiform Encephalopathy:**
  - a / Država izvora izvaja epidemiološki program za odkrivanje in izkoreninjenje BSE v skladu s priporočili OIE / **The country is carrying out an epidemiological program for BSE eradication and surveillance in accordance with the O.I.E. recommendations.**
  - b / Uporaba mesnokostne moke za krmljenje govedi je prepovedana. / **The use of meat and bone meal is forbidden for feeding bovine.**
- 4 Država ima učinkovit sistem profilakse in diagnostike v skladu z zoosanitarnim kodeksom OIE za govejo tuberkulozo, govejo brucelozo in govejo enzootsko levkozo. / **The country has a compulsory prophylaxis system with a herd classification in accordance with the international animal health code for bovine tuberculosis, bovine brucellosis and bovine enzootic Leucosis.**
- 5 Država izvoznica je prosta goveje anaplazmoze (Bovine anaplasmosis), telerijeze (thelimeriasis), tripanosomiazze (Trypanosoma evansi), osrčnikove vodenice (Cowdria ruminantium) in miazze (screwworm-Cochliomya hominivorax). / **The country is free from bovine anaplasmosis, thelimeriasis, Surra (trypanosoma evansi), heartwater and screwworm.**
- 6 Država vsako leto izvaja nacionalni program odkrivanja radioaktivnosti v živilih. / **The country implements every year a national survey plan for evaluation of radioactivity content in food.**
- 7 Država vsako leto izvaja nacionalni program odkrivanja hormonskih pospeševalcev rasti v mesu. / **The country implements every year a national survey plan for investigation of growth factors in meat.**
- 8 Uporaba anaboličnih in hormonskih pospeševalcev rasti je pri prežvekovalcih prepovedana. / **The use of growth factors is forbidden for feeding ruminants.**

### II Čreda izvora / Herds of origin

- 1 V zadnjih 6 mesecih v čredi izvora ni bilo izbruha nobene nalezljive bolezni (vključujoč govejo tuberkulozo, brucelozo in levkozo). / **No outbreak of any contagious disease including bovine tuberculosis, bovine brucellosis or bovine leucosis have been declared in the herd of origin for the last 6 months.**
- 2 Na kraju izvora in na gospodarstvu izvora ter v čredi izvora ni bilo ugotovljenega primera BSE. / **No case of BSE has been declared in the communes, farms and the herd of origin.**
- 3 Glede na nacionalni program odkrivanja uporabe prepovedanih substanc v izvorni čredi niso bili nikoli uporabljeni hormoni rasti. / **The herd has never been involved in the use of growth hormones according to the national program of investigations.**

### III Živali namenjene izvozu / Exported Animals / Die exportierten Tiere

- 1 Izvožene živali niso živali, ki jih je treba uničiti v skladu z nacionalnim eradikacijskim programom za zatiranje kužnih bolezni, še posebej BSE, in so proste goveje tuberkuloze, goveje bruceloze in goveje levkoze. / **Exported animals are not to be destroyed under a national eradication program of contagious diseases, especially BSE, and they are free from Bovine tuberculosis, Bovine brucellosis and Enzootic bovine Leucosis.**
- 2 Živali so ostale v državi izvora, ki jo je odobrila Republika Libanon, in ustrezajo zahtevam iz odstavka I od rojstva do izvoza. Te živali niso bile krmiljene s krmo, ki bi vsebovala mesno-kostno moko ali katerekoli druge živalske beljakovine, razen mleka. / **The animals have remained in a country authorized by Lebanon and complying with the requirements listed in paragraph I, since they were born until before their exportation. These animals have not been fattened on any food containing meat and bone meal or any other animal proteins (except from milk).**
- 3 Vse izvožene živali so stare manj kot 48 mesecev, so individualno označene in jih spremlja kopija originalnega potnega lista. / **All exported animals are under 48 months of age, have an individual identification number and accompanied by a copy of their original identification card.**
- 4 **V zvezi z boleznijo modrikastega jezika: / With regard to Bluetongue:**  
Živali na dan pošiljanja niso kazale znakov bolezni modrikastega jezika. / **The animals showed no clinical signs of bluetongue on the day of shipment.**

#### 4.1. \*\* Živali izvirajo iz države, proste bolezni modrikastega jezika / The animals originate in the country, free of bluetongue disease

Ali/or

#### 4.1. \*\* Živali izpolnjujejo naslednje pogoje glede bolezni modrikastega jezika / The animals comply with the following quaranties regarding bluetongue disease:

##### 4.1.1. \*\* V obdobju brez aktivnosti vektorja / During seasonally vector free period:

4.1.1.a\*\* Živali so bile vsaj 14 dni pred odpremo v sezoni brez vektorja, na območju, na katerem v določeni sezoni ni bolezni modrikastega jezika, in je bil na njih v tem času opravljen test za določanje povzročitelja, pri čemer so bili rezultati testa negativni, test pa je bil opravljen na vzorcih, ki so bili živali odvzeti najmanj 14 dni po datumu začetka bivanja na tem območju. /

**The animals were kept during the seasonally free period in a seasonally free zone for at least 14 days prior to shipment, and were subjected during the residence period in the zone to an agent identification test, with negative results, carried out at least 14 days after the commencement of the residence period;**

ali / or

4.1.1.b\*\* Živali so bile vsaj 28 dni pred odpremo v sezoni brez vektorja, na območju, na katerem v določeni sezoni ni bolezni modrikastega jezika, in je bil na njih v tem času opravljen serološki test za odkrivanje protiteles proti skupini virusov bolezni modrikastega jezika, pri čemer so bili rezultati testa negativni, test pa je bil opravljen na vzorcih, ki so bili živalim odvzeti najmanj 28 dni po datumu začetka bivanja na tem območju. /

**The animals were kept during the seasonally free period in a seasonally free zone for at least 28 days prior to shipment, and were subjected during the residence period in the zone to a serological test to detect antibodies to the BTV group, with negative results, carried out at least 28 days after the commencement of the residence period;**

ali / or

4.1.1.c\*\* Živali so bile v sezoni brez vektorja, na območju, na katerem v določeni sezoni ni bolezni modrikastega jezika in so bile vakcinirane vsaj 60 dni pred odpremo (ali so že bile vakcinirane in ponovna vakcinirane z inaktiviranim cepivom v obdobju imunosti, ki je zagotovljeno v specifikacijah cepiva) proti vsem serotipom virusa bolezni modrikastega jezika, ki so prisotni v državi oz. regiji izvora na podlagi programa spremljanja v skladu s členi 8.3.14. do 8.3.17 OIE Kodeksa kopenskih živali, in so v evidencah označene, da so bile vakcinirane in so ostale na tem območju do izvoza. /

**The animals were kept during the seasonally free period in a seasonally free zone and were vaccinated, at least 60 days before shipment (or they were previously vaccinated and they have been revaccinated with an inactivated vaccine within the immunity period of time guaranteed in the specifications of the vaccine) against all serotypes demonstrated to be present in the source population through a surveillance programme in accordance with Articles 8.3.14. to 8.3.17. of the OIE Terrestrial Code, and were identified as having been vaccinated and remained in the seasonally free zone until shipment;**

Bodisi / **And either :**

- \*\* živali niso tranzitirale preko okuženega območja med prevozom do mesta nakladanja pošiljke, / **the animals did not transit through an infected zone during transportation to the place of shipment;**

ali / or

- \*\* so bile zaščitene pred napadi Culicoidov ves čas tranzitiranja preko okuženega območja v skladu s členom 8.3.13 OIE Kodeksa kopenskih živali. / **were protected from attacks from Culicoides at all times when transiting through an infected zone according to Article 8.3.13 of the terrestrial code of the OIE ;**

**4.1.1. \*\* V obdobju aktivnosti vektorja / During the period of vector activity:**

So bile živali vsaj 60 dni pred odpremo cepljene (ali so že bile vakcinirane in ponovna vakcinirane z inaktiviranim cepivom v obdobju imunosti, ki je zagotovljeno v specifikacijah cepiva) proti vsem serotipom virusa bolezni modrikastega jezika, ki so dokazano prisotni v državi oz. regiji izvora na podlagi programov spremljanja v skladu s členi 8.3.14 do 8.3.17 OIE Kodeksa kopenskih živali; /

**The animals were vaccinated, at least 60 days before shipment (or they were previously vaccinated and they have been revaccinated with an inactivated vaccine within the immunity period of time guaranteed in the specifications of the vaccine), against all serotypes demonstrated to be present in the source population through surveillance programme in accordance with articles 8.3.14. to 8.3.17. of the OIE Terrestrial Code.**

Živali in prevozna sredstva so tretirani z insekticidi, ki so učinkoviti proti vektorjem BTV culicoidom. /

**The animals were sprayed as well as the vehicles carrying them directly to the port of loading, with an insecticide efficient against BTV culicoide vector.**

Ime insekticida / **Name of insecticide**.....

Datum tretiranja / **Date of spray**.....

\*\* prečrtaj kot ustreza / delete as appropriate

**IV Potrdilo o prevozu / Carrier's Certificate**

Vozila, uporabljena za prevoz živali, so bila pred nakladanjem očiščena in dezinficirana z uradno odobrenim razkužilom /

**Vehicles used for the transportation of cattle have been properly cleansed and fully disinfected before loading with products officially approved by the veterinary authorities.**

Vozila, ki bodo uporabljena za tranzit živali preko države članice EU, brez statusa države proste BTV, so bila pred nakladanjem tretirana z insekticidi\*\*\* / **Vehicles, that will transit via EU Member State, without BTV free status were treated with insecticides prior to loading\*\*\***

\*\*\* če prevoz živali ne bo potekal preko države članice EU, brez statusa države, proste BTV, prečrtaj / delete, if animals will not be transported via another EU Member State, without BTV free status

Živali so bile pred odpremo v izvoz pripeljane neposredno na kraj natovarjanja. /

**Animals were carried directly to the place of loading prior to shipment for export.**

**V Glede radioaktivnosti / About radioactivity**

Na osnovi kontrolne sheme radioaktivnosti v skladu z Uredbo (ES) št. 737/90 morajo biti živali vzrejene v regiji, kjer je nivo radioaktivnosti pri zbranem mleku manj kot 370 Bq/kg. /

**On basis of the control scheme on radioactivity implemented according to Regulation (EC) No. 737/90, the animals were raised in a region showing rates of radioactivity in the collected milk lower than 370 Bq/kg.**

Žig / Stamp

Podpis / Signed

.....

Ime z velikimi tiskanimi črkami / Name in block letters

.....

Uradni veterinar UVHVVR / Official veterinarian of the AFSVSPP

Datum / Date /.....

## Priloga

Št. Živali / No.animals	Ušesna številka / Identification No.	Datum / Date	Št. Živali / No.animals	Ušesna številka / Identification No.	Datum / Date
1.			21.		
2.			22.		
3.			23.		
4.			24.		
5.			25.		
6.			26.		
7.			27.		
8.			28.		
9.			29.		
10.			30.		
11.			31.		
12.			32.		
13.			33.		
14.			34.		
15.			35.		
16.			36.		
17.			37.		
18.			38.		
19.			39.		
20.			40.		